

Posdata

semanal

LA VOZ DE LA FRONTERA

Al Servicio de Baja California

Director General **ROGELIO FONTES GIL**

Año III

Domingo 12 de Marzo de 1967

Núm. 126

UNA EXPRESION BAJACALIFORNIANA



CARDENAS

1938 18 DE MARZO 1967

XXIX ANIVERSARIO DE LA
EXPROPIACION PETROLERA MEXICANA



Director, Profr. HERIBERTO H. MEJIA

Campaña Literaria de LA VOZ DE LA FRONTERA

CURSO BREVE

DE
LITERATURA PRECEPTIVA
Lección XVII
Figuras Indirectas. (Continuación)

ATENUACION, es la figura mediante la cual se aminora la fuerza del pensamiento, presentándolo sin dureza, aunque dejándolo entender claramente, sea por el tono, cuando hablamos, sea por lo que precede y sigue en el escrito. Ejemplo, tomado de una estampa costumbrista de Sinaloa: "¡Hola!, don Severiano, va hecho Ud. un figurín... Y qué viveza en el paso!... Y el clavel rojo en la solapa denuncia que su corazón es un manantial de amor!... Y si no fuera porque está totalmente nevado y le cuelga pellejito en el pescuezo y los cachetes, se le tomaría por un joven!". Y a continuación, otro bello ejemplo, en los versos de la gran poetisa argentina Alfonsina Storn:

Tú me dijiste: no lloró mi padre;
tú me dijiste: no lloró mi abuelo;
no han llorado los hombres de mi raza:
eran de acero!

Así diciendo te brotó una lágrima
y me cayó en la boca... Más veneno
yo no he bebido nunca en otro vaso
así... pequeño.

IRONIA, es otra figura indirecta que consiste en decir literalmente lo contrario de lo que pensamos; pero, como en la figura anterior, dejando siempre comprender a quien lee ó escucha el verdadero sentido de nuestras palabras. El objeto de la IRONIA es el de burlarse con gracia; censurar con ingenio y alabar con delicadeza; pero a veces sirve para desahogar el deseo de hacer mal, para satirizar y ridiculizar. Ejemplo:

A Felipe IV le llamaban sus cortesanos el Grande; por cuyo motivo, Quevedo, aludiendo a los errores de ese monarca, que hicieron perder a España las tierras de Portugal y otros ricos dominios, expresó: "Felipe IV, el Grande, era tan grande como los hoyos; los cuales son tanto mayores cuanto más tierra les quitan".

DIALOGISMO.-Consiste esta figura en referir con viveza y colorido una conversación imaginaria, deducida de cierta hipótesis que antes establecemos. Citamos como ejemplo...

LA NARIZ DE CYRANO

--Tenéis la nariz grande; yo os abono que podíais variar bastante el tono.
Por ejemplo, agresivo: --Si en mi cara tuviese tal nariz, me la amputara.
Amistoso: --¿Se baña en vuestro vaso al beber, ó un embudo usáis al caso?
Descriptivo: --¿Es un cabo? ¿Una escollera? mas, ¿qué digo? ¡Si es una cordillera!
Curioso: ¿De qué os sirve ese accesorio? ¿De alacena, de caja ó de escritorio?
Burlón: --¿Tanto a los pajaros amáis, que en el rostro una alcándara les dais?
Brutal: ¿Podéis fumar sin que el vecino -¡Fuego en la chimenea! grite? Fino: -Para colgar las capas y sombreros esa percha muy útil ha de seros.
Solicito: Compradle una sombrilla; el sol ardiente su color mancilla.
Previsor: -Tal nariz es un exceso; buscad a la cabeza contrapeso.
Dramático: -Evitad riñas y enojo; si os llegara a sangrar, diera un Mar Rojo.
Enfático: -¡Oh, nariz! ¿Qué vendaval te podría resfriar?... Sólo el Mistral.
Pedantesco: -Aristófanos no cita mas que aun ser sólo que con vos compita en ostentar nariz de tanto vuelo: el Hipocampelephantocamelo!
Respetuoso: -Señor, besaos la mano:

LA CANCION DEL TARDO AMOR

Amor que vienes tan tarde,
silencioso y a traición,
a despertar mi cobarde
y aterido corazón...

Amor, por qué no viniste
en la edad de la ilusión,
y no hoy, que es panal triste
sin miel ni aroma el corazón!

Tardo amor, yo sé que eres
una hoguera a la que entrego
la esencia de mis quererres
para que arda en tu fuego.

Tardo amor, si en mi destino
es fuerza que a ti me ate,
embriágame como un vino
aunque esa embriaguez me mate!

Amor, pasión que sofoca
el alma y la vida entera,
llena de besos mi boca
y aroma mi caballera.

Amor que egoista imploras
placer a trueque de pena;
caricias abrasadoras
sobre mi carne morena...

Si en tu divina tortura
han de arder mis pebeteros,
succióname con locura
mis ósculos postrimeros!

Sacrificame en tus aras,
tardo amor, que hoy me fascina;
y si de amor me mataras...
¡Ah! qué muerte tan divina.

Teresa VALENZUELA PEREZ.

Mexicali, Albores de Primavera de 1967.

digna es vuestra nariz de un soberano.
Ingenuo: ¿De qué hazaña o qué portento en memoria se alzó ese monumento?
Lisonjero: -Nariz como la vuestra es para un perfumista linda muestra.
Lírico: -¿Es una concha?... ¿Sois tritón?
Rústico: -¿Eso es nariz ó es un melón?
Militar: -Si a un castillo se acomete,

aprontad la nariz: ¡terrible ariete!
Práctico: -¿La ponéis en lotería?
¡El premio gordo esa nariz sería!

Y, finalmente, a Píramo imitando:
-¡Malhadada nariz que, perturbando del rostro de tu dueño la armonía, te sonroja tu propia villanía!

Algo por el estilo me dijerais si más letras e ingenio vos tuvierais; mas veo que de ingenio por la traza, tenéis el que tendrá una calabaza, y ocho letras tan solo, a lo que infiero; las que forman un nombre: ¡majadero!

Sobre que, si a la faz de este curso me hubiéseis dirigido tal discurso e, ingenioso, estas flores dedicado, ni una tan solo hubieseis terminado, pues con más gracia yo me las repito y que otro me las diga no permito!

Edmond ROSTAND.

"EL FAROLITO"

Y termina este cuento con Varias Sorpresas, pero por fortuna los principales protagonistas se fueron.

El lunes a mediodía llegó sonriente Espiridión. Con un plato de cocido, otro de manitas de puerco en escabeche, tres "catedrales" y los persuasivos argumentos de Nachita y Pepe, el hombrachón no solo se convenció de la bondad del negocio sino que de inmediato los invitó al rancho para hablar con el padre. Y para allá se fueron los tres.

Don Apolonio, práctico y arisco como buen hijo del campo, se defendió heroicamente por más de cinco horas, pero sucumbió ante el fuego graneado de los argumentos combinados del hijo, la esposa, Nachita y del cómo nunca almibarado y untuoso Manilargo. La que decidió el asunto fue la esposa. Esta hizo valer sus derechos de mujer relegada al fogón, el lavadero y la plancha, los animales domésticos y las mil esclavitudes más de los hogares campesinos. La verdad es que a ella le tenían sin cuidado el negocio y las ganancias futuras. Su ilusión cifróse en ser y llamarse dueña de la fonda y gozar de comidas que no fabricarían sus manos; poseer tan lujosa cocina y abrir y cerrar a su gusto el descomunal refrigerador... Sus sueños y ansias de mujer campesina ganaron la pelea a favor de Pepe Manilargo. A éste correspondió resumir los acuerdos tomados.

— Bueno, Don Apolonio. El miércoles que va Ud. a Mexicali aprovechamos para que delante de los testigos que disponga, entregue yo a Nachita mis setenta y cinco mil pesos. Si Ud. le tiene confianza yo se la tengo el doble. El mismo día iremos con el Li. T. A. Muelo para que formule los documentos que firmaremos el sábado. Todo debe estar perfectamente legalizado. El dinero quedará con Nachita como si estuviera en el Banco. Le aseguro una vez más que el negocio es bueno, no tiene pierda. Queda el trato cerrado.

— Pues en eso quedamos ¡trato hecho! Terminó Don Apolonio. El miércoles entrega Ud. su parte y el sábado firmamos los papeles. Mejor dicho, los firmará Espiridión pues el será su socio y ya desde ahora tiene mi consentimiento para disponer de setenta y cinco mil pesos del dinero que tiene Nachita. Yo ni tengo tiempo ni me cuadra el oficio de fondero.

El miércoles, según lo convenido, entregó Manilargo su parte delante del rancho, la esposa y Espiridión. Tocó a Nachita envolver cuidadosamente los billetes de las dos partes de acuerdo con las instrucciones de Pepe. El paquete fue de inmediato a dar al rincón más oculto del ropero familiar. Luego de ver al licenciado se citaron para el sábado.

— Vendrá Espiridión — aclaró Don Apolonio — le repito que el negocio es de él

y con él se entenderá en todo. Yo tengo un asunto el sábado en San Luis, Río Colorado...

— Qué asunto es ese, viejo desvergonzado? Inquirió la esposa.

— Cállese Ud, señora. Es asunto de hombres. Así que hasta luego y buena suerte para todos.

— Entonces hasta el sábado, Espiridión. En el despacho del Sr. licenciado a las doce horas en punto. Concluyó Pepe Manilargo.

Ese día, un cuarto de hora antes de las doce llegó nuestro héroe a "El Farolito" con aire de viva preocupación y más zalamero que de costumbre.

— Nachita, tengo clavada una duda que me quita el sueño. Ud. que es persona fina y bondadosa me dará la razón. Me apena decirle esto pero ya no soporto más y a su buena fe me acojo. Si hago mal dígame sin empacho. El caso es que tengo metido en la cabeza que entre los billetes de a mil que le dió Don Apolonio van dos o tres que parecen falsos. Líbreme Dios de pensar mal de nadie pero negocios son negocios. Ya estamos para firmar los papeles y antes de hacer lo le ruego que comprobemos Ud. y yo si estoy en lo cierto o no. Como Ud. los guardó pueden pensar mal hasta de Ud.

— Oiga Don Pepe — Nachita lo interrumpió asombrada — el dinero se lo acaba de llevar Espiridión. Se lo entregué de acuerdo con el recado de Ud. Espere, aquí lo tengo. Sacó del bolso de mano un papel escrito con letra refinada y la pasó al lívido y tembloroso Manilargo. Interminables segundos tardó éste en fijar ante sus ojos las letras empeñadas en bailar alocada danza moderna. El escrito decía así:

"Muy estimada Nachita: Rúgole atentamente entregar al joven Espiridión el paquete con los ciento cincuenta mil pesos que obran en su poder, ya que el Sr. abogado los necesita para dar fe de ellos y legalizar el contrato. Sin otro particular soy de Ud. su afectísimo y muy seguro y atento servidor. Pepe Manilargo".

El pobre diablo hubo de llevar las manos al seno pues el paquete de recortes de periódico exactamente igual al que se llevara Espiridión con billetes de verdad, amenazó con escurrirse al suelo al encogerse el cuerpo y dejar de circular su sangre. Nachita abundó:

— Para mayor seguridad por aquello de tanto sinvergüenza ladrón que tenemos en la ciudad, dejé que "Titina" acompañara a Espiridión.

— ¡Maldita sea! ... Y por qué rumbo se fue el par de hijos de ...?

— Pues rumbo al centro, al despacho del abogado sin duda ...

Salió Manilargo como demonio que hu-

ye del signo de la santa cruz. Indagó en hoteles, centrales de camiones foráneos y urbanos, sitios de automóviles de alquiler, estación del ferrocarril, líneas aéreas, restaurantes, cantinas, casas non santas y en cuanto lugar le vino en mente sirviera ó no sirviera a los fugitivos para huir o esconderse. Nadie supo informarle de una pareja formada por un hombrón y un afeminado.

Manilargo regresó a "El Farolito" hasta el domingo en la tarde derrotado y sin dormir. Ahí encontró a Don Apolonio ya bien entrado en cervezas y con el espíritu inquieto. Nachita no resistió la curiosidad:

— Que pasó, Sr. Manilargo? Que supo de "Titina" y de Espiridión?

— Solo sé que me dieron en la pura torre el par de hijos de ...

— Orale amigo. Mucho cuidado con lo que dice de mi hijito ...

— Bonito hijito de tal por cual el que tiene Ud. ... Ahora me doy cuenta de la querencia que le tenía a "El Farolito". De los platazos especiales que le servía el tal joto del "Titina" y de las miraditas que muy bajita la mano se mandaban los muy m ...

Don Apolonio, ante la cruel evidencia, optó por empinar hasta el fondo otra "catedral" entera.

— Y que vá Ud. a hacer, don Pepe? Eso no se puede quedar así. Debe ir a la policía o es que ya fué?

— Eso sí que nó, Nachita ... Y ya que me lo pregunta y ahora que la veo a Ud. tan linda y tan santa — a la mirada tíeramente acariciadora de Pepe la hembra bajó los ojos ruborosa — me parece que necesita un cocinero y un hombre que la proteja de tanto cliente mañoso que por aquí viene. Yo entiendo algo de cocina y soy hombre de verdad, no maricón ... Si Ud. me quiere hacer ese gran favor estoy a sus órdenes.

— Bueno ... Si eso le sirve de ayuda y le conviene cuente con el empleo. Me hace falta alguien de respeto y no me interprete mal, se lo ruego, pero a Ud. lo considero un hombre honrado y de confianza — Pepe la arrobó con una de sus más seductoras miradas — A propósito Don Pepe, aquí tiene el paquete que se le cayó cuando salió Ud. a la carrera el día de ayer.

Pepe echó una mirada recelosa al rancho, quien de nada se daba cuenta y solo acertaba a pronunciar desconsoladamente al terminar de un solo trago la "catedral" en turno:

— Así que me resultó maricón ... un hijo maricón ... cómo pensar que fuera maricón ...

Allendé la frontera y en un amplio, lujoso y rápido autobús, muy juntitos y cogidos disimuladamente de la mano, Espiridión y "Titina" van rumbo a El Paso, Texas para de ahí y de Ciudad Juárez seguir hasta la capital de la República.

Hacen planes sobre el uso que darán a los ciento cincuenta mil pesos que lleva sobre sí Espiridión como correspondiente a una pareja en la que el hombre es el amo y señor.

LAS "MAFFIAS" DE TRAFICANTES

Por veinticinco años sembraron muerte y terror y muchos problemas para el Gobierno

por PERITUS

POR MAS DE UN cuarto de siglo algunos ciudadanos chinos crearon muy serios problemas tanto al gobierno federal como al gobierno del Distrito, pues sus actividades en el campo del tráfico de drogas fueron extendiéndose al grado de clavar sus tentáculos más allá de los límites de esta entidad. Ese comercio en las principales ciudades y puertos mexicanos lo hacían y lo siguen haciendo, nada más que ahora en menor escala, a través de asociaciones secretas conectadas con el vicio en todas sus ramas, pero principalmente el consumo del opio y otros alcaloides que les dejaban entonces enormes ganancias sobornando y prostituyendo funcionarios, y entonces surgió la pugna entre ellos constituyéndose "maffias" para disputarse la supremacía del "negocio".

A fines de mayo de 1924, a los seis meses exactos del gobierno del general Rodríguez, Mexicali apreció en toda su desnudez de lo que eran capaces esas criminales asociaciones asiáticas, hasta entonces se había hablado de muertos y desaparecidos, pero sin evidencia alguna. Pero en esa ocasión fue distinto al caer acribillado en el barrio de La Chinesca, el acaudalado traficante y hombre de empresa Francisco Chiyoc. La muerte de Chiyoc inició una nueva etapa de agresividad más abierta y directa entre aquellos grupos de chinos. Ese fue el primer atentado que trascendió al público sembrando la intranquilidad no solamente en la población mexicana sino entre los hijos del excelente imperio, que veían surgir una ola de terror entre sus patrones; pues además del vicio todas las

demás actividades: agricultura, comercio, bancos, loterías, etc., eran controladas por los amafiados, y un noventa por ciento de los chinos, cuando menos, eran simplemente trabajadores a comisión.

Desde un principio se señaló como asesino de Chiyoc a José Cam, hombre joven y ambicioso que desde hacía tiempo se venía jugando precisamente la supremacía en esos negocios ilícitos, principalmente en drogas, prostitución y licores. Como la mayoría de esos individuos cubría sus actividades aparentando un hombre honrado y laborioso frente a su tienda de abarrotes "Tijuana" ubicada en Lerdo y Morelos frente a la Ferrería Morelos. Y así fue como en los últimos días de julio del mismo año de 1924, cuando se realizaba en su establecimiento un cateo por agentes de la policía judicial, un chino que llegó de improviso, se situó a espaldas de Cam por dentro del mostrador, haciendo varios disparos con peligro de herir a los mismos policías. Este asesinato fue cometido entre una y dos de la tarde ante más de veinticinco curiosos que se habían acercado a ver dicha diligencia.

Esos asesinatos pusieron ascuas a la administración del general Rodríguez, ya que sus enemigos políticos lo empezaban a señalar como inmiscuído en ese tráfico y además algunos periódicos americanos y otros en español pero publicados allá al otro lado, empezaban a dar rienda suelta a sus especulaciones. En esta virtud, a mediados de agosto o a principios de septiembre de ese mismo año, el Gobierno del Distrito solicitó del

C. Presidente de la República la urgente expulsión de cuatro súbditos chinos, a quienes era indispensable aplicarles el Artículo 33 Constitucional, para prevenir esos hechos de sangre que amenazaban con multiplicarse.

Pero por los primeros días de octubre del mismo año de 1924, la Secretaría de Gobernación se dirigió telegráficamente al Gobierno del Distrito, comunicándole que la Presidencia de la República había comprobado la existencia de una "maffia" perfectamente organizada en Baja California y ramificada en algunos lugares del país. Al efecto se ordenó una investigación enérgica y exhaustiva dando por resultado que en lugar de 4 súbditos chinos fueron expulsados 47.

Pero nuevos maleantes empezaron a destacar, y así fue como para mediados de 1927 el antagonismo asiático empezaba nuevamente a estremecer los casinos y "casas" los cabarets (burdeles) y fumaderos, ante cuya intranquilidad el Gobierno del Distrito, se vio obligado a aplicar el 33 a otros siete asiáticos, y todo parecía que con esos nuevos desterrados, las cosas se encauzarían, pero no fue así, quedaban en el escenario del tráfico dos siniestros personajes que pronto empezaron a dejarse sentir: Pancho Chao y Ramón Cuan.

Pancho Chao, quien estableció su cuartel general en el desaparecido hotel Imperial, se decía yerno de don José María Pino Suárez, el Vicepresidente Mártir de la Democracia Mexicana y se aseguraba que en ese mismo lugar tenía a su esposa. Su influencia era muy notable ante algunos altos funcionarios de la administración rodriguista. Sus lugartenientes más destacados eran dos jóvenes, Luis Lim Wing y José Peck o Pech; pero un anoche caluroso fueron acribillados, sirviendo de escenario a esta matanza, cuatro en total y un herido. La acera de lo que hoy son los Almacenes "P.B.", la calle y las vías del ferrocarril Intercalifornia, entonces no había mercado "Escamilla".

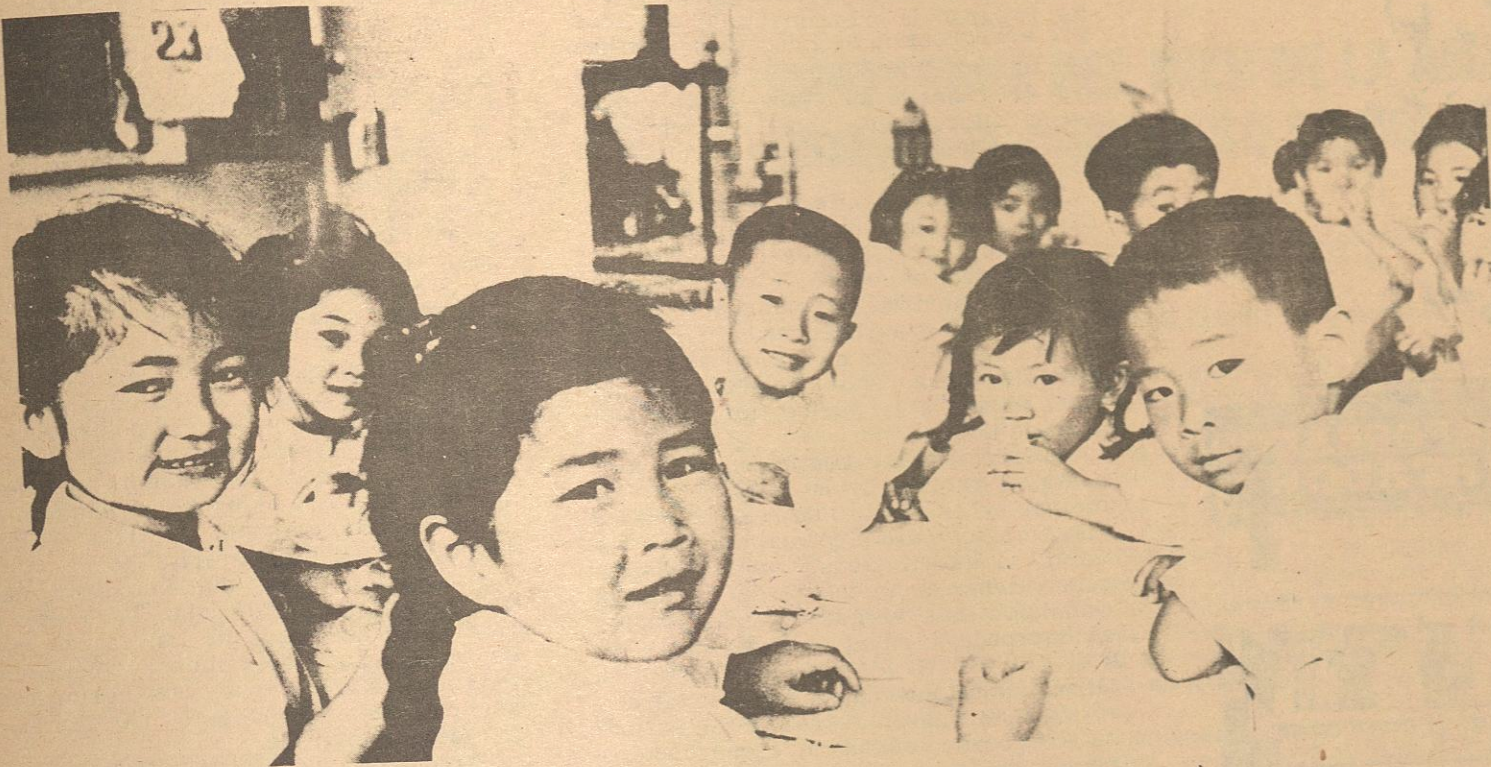
Y como era de esperarse se prendieron los odios y unos cuantos meses después se registró un terrible encuentro como a las ocho de la mañana en el interior de la Carnicería "El Nuevo Cantón" en el que quedó de manifiesto los odios ancestrales que ríen las entrañas de esa raza, pues con saña inaudita se despedazaron materialmente a machetazos (con hachas y cuchillas de quebrar hueso) un buen número de chinos, (número que no recordamos); pero lo que sí guardamos presente es la forma como las autoridades ordenaron depositar esos despojos humanos en sacos de yute que estaban regados por todo el establecimiento y las escaleras que daban a un segundo piso interior. Muchos vecinos de Me-

xicali que compraban en esa hora su carne fueron testigos de esa violenta masacre, que se prolongaría cuando mucho por cinco minutos.

* * * * *

PERO PARA APRECIAR la preponderancia alcanzada por esos inmigrantes chinos es necesario una breve regresión de unos cuantos años. Por 1904, cuando Mexicali era unas cuantas casitas, pro-

CHINOS EN MEXICALI



COMO atenuante para los chinos "amafiados" encontramos que no tenían este estímulo, este vigoroso freno que a veces dobllega las más fieras pasiones, y en el "Casino Chino" y en la "Casa Chiquita" en la "Casa Blanca" en la Casa Colorada" y en otros varios fumadores se adentraban en sus "paraísos artificiales".... No tenían niños... ..

cedentes de Ensenada llegaron los primeros asiáticos, y así estuvieron llegando hasta 27 ó 28 que había ya para 1911. De ese año en adelante el coronel Esteban Cantú empezó a consolidar su situación de "primera autoridad de Mexicali", y empezó a crecer el número de chinos por la preferencia que siempre demostró el mílite neoleonés por esa raza. Así que al ocupar la gubernatura a principios de 1915 y cambiar a esta ciudad la capital de la entidad, fue asombroso el crecimiento de esa inmigración.

En 1920 año en que entregó el gobierno del Distrito había solamente en la ciudad de Mexicali 9,000 chinos, de acuerdo con datos proporcionados hace poco por el señor Luis Siam, quien llegó en 1919 siendo nombrado meses después Secretario de la Asociación China de Mexicali.

Por lo mismo en 1917 año del apogeo y glorificación del coronel Cantú, cuántos chinos habría en Mexicali? Es de suponerse que ya había algunos millares, ya que fue entonces cuando surgieron las primeras "maffias", con el plan ya de conquistar el manejo de toda clase de negocios lícitos e ilícitos. Y dos maleantes protegidos por los parientes del gobernante se pusieron frente a frente: Sang Luen y Li Chang, entre ellos se disputaban el poderío, que era relativo.

Pero los Dioses orientales reservaban algo grande a ese conglomerado de chinos, ya para entonces dueños de los negocios más chicos como de los más grandes. La Ley Volstead fue promulgada en los Estados Unidos en octubre de 1919, y las poblaciones fronterizas de Baja California, como de otros Estados de la República, multiplicándose las fábricas de alcoholes, así como cantinas, expendios de licores, fumadores, casas de juego, burdeles y muchos otros negocios ilícitos aunque también otros con

esa apariencia como restaurantes, curiosidades, planchadurías, hoteles, etc.

Y a partir de entonces las "maffias" manejaban un alto porcentaje de todas las actividades económicas de la ciudad, preponderancia que fueron perdiendo poco a poco a partir de la depresión y posteriormente con la derogación de la Ley Seca en los Estados Unidos, y además una campaña antichina que se llevó a cabo por los años 33 y 34, mal orientada, pero que de cualquier manera frenó muchas de esas actividades del gangsterismo chino.

Sin embargo, tocó en suerte al entonces coronel Rodolfo Sánchez Taboada, por 1940 liquidar esa preponderancia asiática acabando con las actividades ostentosas de las "maffias", aunque eso no quiere decir que no existan hasta la fecha; pero una maldita coincidencia debía de surgir por allí para empañar un poco su trayectoria. Se dijo entonces por periódicos enemigos del régimen que "... el coronel Taboada no solamente había logrado mexicanizar la tierra, sino también el tráfico de drogas ..." Pues los nuevos traficantes una vez desplazados los chinos a su mínima expresión, salieron todos en su mayoría de las corporaciones policíacas del régimen taboadista. Y como los chinos también se empezaron a asesinar unos a los otros, y también dieron buena cuenta de uno o dos chinos que por allí insistían en hacerles sombra.

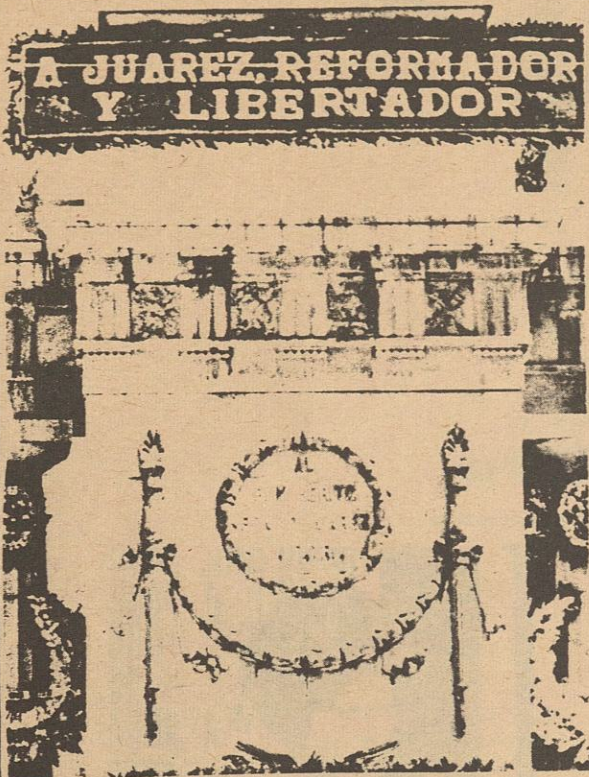
Muchos de esos "jefes" y "oficiales" siguieron por la pendiente del tráfico y lograron amasar fortunas retirándose a tiempo a gozar de sus centavos, la mayoría murieron en la raya de su ambición, dejando el campo libre a los traficantes sinaloenses más organizados y más decididos.

Mexicali, B. Cfa. Marzo 1967.



NI TAMPOCO mujeresEn 1922 había en Mexicali solamente once mujeres de esa nacionalidad y ese año murió una ...las mujeres mexicanas no los aceptaban muy bien. Tampoco tenían hogar, ni comodidades, ni tranquilidad. Asquerosas pocilgas debajo de la tierra húmeda, y promiscuidad, y fetidez, era lo que les esperaba en sus ratos de descanso, así fuera Pachó Chao, Ramón Cuan o el más mendigo de los "colas".

SAN PABLO GUELATAO



Nuevamente y ante lo irresistible de asistir a la tradicional Guelaguetza del "Lunes del Cerro" en la Rotonda de la Azucena en homenaje a la diosa Centéotl, los integrantes del Cuadro Artístico de la Dirección General de Educación Pública del Gobierno del Estado, hicimos acto de presencia en la antigua Antequera, que se yergue majestuosa sobre el Valle Mixteco.

Como llegamos con antelación a la fecha en que se realiza la gran fiesta racial, aprovechamos para trasladarnos al lugar del nacimiento del Patrio de la Reforma. Con ese fin, arriba mos a las abruptas serranías de Ixtlán donde se encuentra enclavado el pueblo de San Pablo, Guelatao, que sirvió de cuna al que nos legara una lección permanente de Civismo y con su ejecutoria provocó la admiración, por la naturaleza de su carácter sereno, sin prisas, inflexible en sus determinaciones y su augusta tranquilidad como la imagen viva de la Patria. El 21 de marzo de 1963, con motivo del aniversario de su natalicio, se inauguró en solemne acto el sinuoso y pintoresco camino asfaltado, que a través de 59 kilómetros de la ciudad de Oaxaca, conduce a la cuna del liberalismo, al sitio exacto donde estuvo la choza humilde que sirvió de morada al insigne prócer. A unos cuantos me

tros del monumento que se erigió en ese lugar, funciona el Internado Indígena "Benito Juárez". Esta Institución está sostenida por la Secretaría de Educación Pública y sus características son muy especiales, ya que, para cubrir las 100 Becas de base y 20 supernumerarias, es requisito indispensable ser aborigen auténtico, que además de dominar el idioma español, hable por lo menos un dialecto.

Las clases se imparten de acuerdo con los Programas previamente autorizados por la Secretaría de Educación; pero una vez fuera de las aulas, hay libertad para que cada uno de los internos se exprese en su dialecto de origen, con el propósito de conservar la riqueza etnográfica del Estado.

El C. Profr. Santiago Vélez Barbosa, Director del Internado, se enteró de los propósitos y finalidades que llevaba el grupo bajacaliforniano, y en consecuencia, se convirtió espontáneamente en nuestro guía y aprovechando este ofrecimiento ningún sitio mejor ni ocasión más propicia, para rendir homenaje al que pagó tributo a la madre tierra el 18 de julio de 1872.

Posteriormente continuamos la gira hasta el recinto de la Presidencia Municipal y en el libro de registro de los visitantes que fuera donado por el C. Lic. Adolfo López Mateos, rubricamos un pensamiento en memoria del Estadista. Concluida esta visita, nos trasladamos al Internado y en el salón de honor, se nos proyectó un picturol que filmó la Dirección de Enseñanza Audiovisual, con el título de "Joven Juárez". Gran sorpresa nos provocó encontrar el marcado parecido de la persona que caracteriza a Juárez con la del Profr. Faustino Méndez López, maestro del Internado y Director de la Banda de Música de dicha Institución. Pasada nuestra sorpresa, pudimos comprobar que efectivamente el maestro fue el personaje que caracterizó al Benemérito de la Patria y conserva profundo parecido en los rasgos fisonómicos.

Por el Profr. Jorge Charles Piña

CUNA DEL PRO CER DE LA REFORMA

Pese y no obstante que era día domingo y por consecuencia inhábil, el maestro Méndez López, de acuerdo con el Director del Internado, dispuso que el clarín de órdenes tocara reunión y en término de minutos, se desprendieron de la en crespada sierra, que bordea la "Laguna Encantada", los componentes de la Banda de Música que una vez reunidos pasaron al salón de música y ya colocados en sus asientos, se nos brindó la oportunidad de escuchar su repertorio, ejecutado por 45 alumnos de rostros indígenas y sonrisa franca. Bajo la batuta del maestro Méndez López, hicieron derroche de los arpegios contenidos en el sentimiento de la lírica de Macedonio Alcalá, Samuel Mondragón, Heriberto Sáenz, Juan G. Vasconcelos, José López Llave, autor de la nostálgica "Canción Mixteca", Dr. Alberto Vargas y Genaro V. Vázquez, que además de compositor ocupó la gubernatura del Estado de Oaxaca y durante su administración sostuvo el lema que le sirvió de divisa: "Hay que darle la razón al indio aunque no la tenga". La cascada mágica de arpegios sentimentales, nos transportó por esa visión mística más fuerte que la sangre y recordamos el pensamiento que se plasmó como lema de la Universidad Autónoma de México "Por mi raza hablará el espíritu".

El tiempo que permanecimos escuchando las notas que destilan la auténtica tradición, nos pareció tan fugaz, que de buena gana hubiéramos permanecido todo el tiempo que se nos permitiera absorber en esencia este rico filón poético de la provincia.

Particularmente nos llamó la atención que mientras los pies desnudos de los pequeños intérpretes marcaban el compás y dosificaban el ritmo, se desgranaba la rapsodia aborigen, que en perfiles consecutivos abarcan el llanto, los sollozos, alegrías y gemidos voluptuosos, que se envuelven en maremagnum de cadencia y proyecta a raudales la policromía que sintetiza vida y todo ello ahí está dicho entre el tiempo y el espacio que aspira a grandes cometidos.

Ante la persistencia de la lluvia y el advenimiento irremisible de la noche, nos despedimos del nido que arrulló al invencible cóndor de Guelatao.

El lunes 22 asistimos a la máxima celebración de carácter folklórico. La ceremonia es toda una remembranza de la tradicional Guelaguetza, donde la expresión auténtica del alma oaxaqueña se compagina con la tradición histórica de la vieja Antequera del verde jade. Esta festividad, se ha convertido en rito de acuerdo con el antiguo homenaje a la diosa Centéotl.

El Cerro del Fortín, se hallaba atiborrado hasta su cúspide y en el cuadrante central, se desarrolló la exposición auténtica de la riqueza vernácula del presente y pasado de sus costumbres.

Los aplausos brotaron calurosos y espontáneos para premiar las actuaciones de las Delegaciones Folklóricas que lograron el impacto de la conjunción del sentimiento y la plasticidad que marca la trayectoria de la estirpe, misma que se evoluciona llegando al pináculo del éxtasis, que la típica psicología hizo brotar para ofrecer a los espectadores la asimilación y síntesis del folklóre nacional, que se vuelve idioma universal.

Cerró la festividad la Banda de Música con la interpretación del "Dios Nunca Muere", cuyas últimas notas recoge el cerro donde yecerán para el recuerdo.

Coronamos nuestro viaje de investigación asistiendo como invitados de la Delegación folklórica del solio majestuoso de Cupido (Pinotepa Nacional), que nos ofreció un festival original y típico de acuerdo con las costumbres y tradiciones de los jacarandosos costeros y Pinotepa.

"Juárez el Impasible"

FECHAS DESTACADAS EN LA VIDA DE JUAREZ

**Es Obligación Cívica de la Niñez y
Juventud Mexicana, Conocer la Glo-
riosa Trayectoria del Niño más Hu-
milde de Guelatao.**

1806.- 21 de Marzo. Nace en San Pablo Guelatao, Oaxaca. Aprende a hablar y leer en español y estudia Derecho.

1848 Es nombrado profesor del Instituto de Ciencias y Artes de Oaxaca, donde hizo sus estudios, y poco después es Gobernador del Estado.

1856 Es electo diputado por Oaxaca al Congreso Mexicano, y asume la jefatura del Partido Liberal y la presidencia del Supremo Tribunal de la Nación.

1857 Comonfort reniega de la Constitución y es derrocado por Zuloaga. Juárez se retira a Veracruz, enarbola la bandera constitucional y organiza el gobierno legítimo de la República.

1859 7 de julio. En Veracruz promulga las primeras Leyes de Reforma. Se inician con la conocida como Ley Juárez (1855) y concluye con el último manifiesto a principios de 1863.

1861 El traidor Miramón es derrocado y Juárez regresa a México y es proclamado Presidente de la República. El 31 de octubre de ese mismo año se firma en Londres la expedición Anglo-Franco-Española contra México.

1862 7 de enero. Las fuerzas agresoras de las tres grandes potencias se concentran en Veracruz. El 19 de febrero se firma el Tratado de la Soledad, por don Manuel Doblado, Ministro de Relaciones de Juárez, por medio del cual el 9 de abril se retiran los ingleses y los españoles. Napoleón "El Pequeño" decide conquistar a México, contra la advertencia del Embajador de México Don Juan Antonio de la Fuente:

"No intentes nada contra mi país, porque mi país es invencible"

1863 17 de Mayo. Lorencez toma Puebla. El 10 de julio los traidores mexicanos llamados "notables" designan Emperador de México a Maximiliano, hermano del Emperador de Austria.

1864 28 de mayo. El príncipe austriaco de "sangre azul" llega a México mientras que Juárez domina todo el norte del país.

1866 21 de octubre. Maximiliano va al encuentro de Juárez que marcha invencible al centro del país.

1867 15 de Mayo. Se inicia el encuentro final y el Emperador de "sangre azul" es prisionero de Escobedo. Un consejo de guerra lo condena a muerte. Fallan todas las gestiones de indulto ante Juárez, el depositario legítimo de los derechos de la República, y el 19 de junio es fusilado en el Cerro de la Campana de la ciudad de Querétaro, junto con los dos iscaríotes mexicanos: Miramón y Mejía. El 15 de julio de ese glorioso año de 1867 (hace cien años), Juárez entra triunfante a la capital de la República conservando en su perigrinar limpios e invulnerables los fueros de la República, que devolvió con esta frase inmortal: "Caiga el pueblo mexicano de rodillas ante Dios, que ha dado el triunfo a las armas republicanas".

1871 Juárez es reelecto como Presidente de la República.

1872 18 de julio. Muere el señor Presidente de la República, licenciado don Benito Juárez, Benemérito de las Américas y Primer Héroe Civil del Mundo, en sus habitaciones de Palacio Nacional.

**"...MEXICO DESPUES DE JUAREZ,
FUE, SIMPLEMENTE, LA PATRIA"**

LIC. GUSTAVO DIAZ ORDAZ

MERECEDOR DEL BIEN DE LA AMERICA, AFIRMO EL CONGRESO DE COLOMBIA

Ministro de Relaciones Exteriores y Gobernación.
Decreto del 2 de mayo de 1865, en honor del Presidente de México, señor Benito Juárez.
El Congreso de los Estados Unidos de Colombia, decreta:

Artículo 1o.- El Congreso de Colombia en nombre del pueblo que representa y en vista de la abnegación y de la incontrastable perseverancia que el señor Benito Juárez en calidad de Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos ha desplegado en la defensa de la independencia y libertad de su patria, declara que dicho ciudadano ha merecido el bien de la América, y como homenaje a tales virtudes y ejemplo a la juventud colombiana, dispone que el retrato de éste inminente hombre de Estado sea conservado en la Biblioteca Nacional con la siguiente inscripción: "Benito Juárez, ciudadano mexicano. El congreso de 1865, le tributa, en nombre del pueblo de Colombia, este homenaje por su constancia en defender la libertad e independencia de México.

Artículo 2o.- El Poder Ejecutivo hará llegar a manos del señor Juárez, por conducto del Ministro de Colombia, residente en Washington, un ejemplar del presente decreto.

Artículo 3o.- En el presupuesto que ha de votarse por el Congreso para el año económico próximo, se incluirá la cantidad suficiente, para que el Poder Ejecutivo pueda dar puntual cumplimiento al presente decreto.

Dado en Bogotá, a primero de mayo de 1865.

El Presidente del Senado de plenipotenciarios, Victoriano de D. Paredes. El Presidente de la Cámara de representantes, Santiago Pérez. El Secretario del Senado de Plenipotenciarios, Juan de D. Riomalo. El Secretario de la Cámara de representantes, Nicolás Pereira Gamboa.
Bogotá, dos de mayo de 1865.

Publíquese y ejecútese. Manuel Murillo.- El Secretario de lo Interior y Relaciones Exteriores (L.S.).- Antonio del Real. Es auténtico. El Secretario de lo Interior y Relaciones Exteriores. Antonio del Real.- El Oficial Mayor, Emeterio de la Torre.

BENEMERITO DE LAS AMERICAS, DECISION DEL CONGRESO DOMINICANO

Congreso Nacional Dominicano. Sesión del 11 de Mayo de 1867.
Presente la mayoría compuesta del Presidente (Juan Bautista Zafra) y de los diputados Carlos Nouel, Pedro Valverde, Antonio D. Madrigal, Jacinto de Castro, Melitón Valverde, Manuel M. Castillo, Wenceslao de la Concha, Deogracía Linares, Faustino de Soto, Telésforo Objío, Alvaro Fernández, Ramón Mella, Olegario Pérez y Juan Bautista Nouel, se declaró abierta la sesión.

Leyose el acta anterior y fue aprobada.

Luego el diputado Madrigal tomó la palabra y dijo: Que ponía en conocimiento de la Cámara la plausible noticia recibida últimamente de que Juárez acababa de conseguir un espléndido triunfo, dando un golpe de muerte al imperio en mala hora fundado en México, que el presidente Juárez, por este hecho, se hacía acreedor a los vítores (sic) de toda la América, pues que destruyendo para siempre la preponderancia de Europa en este hemisferio, mataba cuantas esperanzas de dominio pudiera ésta abrigar en lo sucesivo; que al llamar la atención de la Cámara sobre este hecho, era con el objeto de que el Congreso Dominicano por su parte aclamase a Juárez "Benemérito de la América"; que la República Dominicana estaba en aptitud para ello y podía tomar la iniciativa, dando así el ejemplo a las demás Repúblicas, sus hermanas, que quisiesen mostrar su simpatía por la causa de la libertad de México, a la que no dudaba debía seguir la de toda la América de uno a otro extremo.

El diputado Melitón Valverde habló en el mismo sentido, demostrando que acogía con entusiasmo la idea emitida por el diputado Madrigal. A invitación de la Presidencia que puso de manifiesto la identidad de causa en que se hallaba México y Santo Domingo, la Cámara toda se puso de pie en honor del Presidente Juárez, aplaudiendo de este modo el triunfo de la causa republicana en México, y tomando en consideración lo propuesto por el diputado Madrigal.

Siga la Moda Intima
con "Aquarelle"
Diseñada por
Van Raalte

Brassier
de Jersey
4.00

Calzón
Pantaleta
2.00

FAJA
Pantaleta
adornada
de encaje
8.00

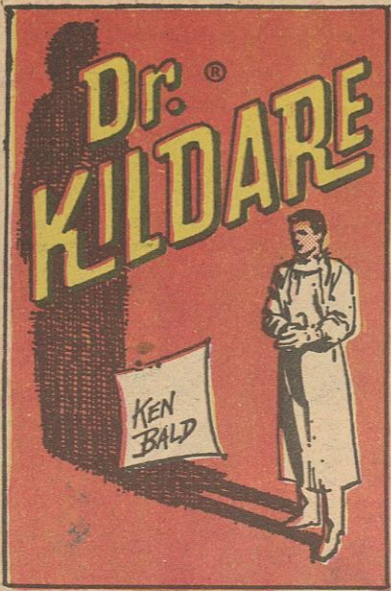
FONDO satín
nylon Tricot
8.00

FONDO satín
nylon Tricot
4.00

SAM
Ellis
104 HEFFERNAN

AL CRUZAR LA LINEA FRONTERIZA EN CALEXICO
Con entradas por la 1a. y Heffernan
y a un costado por la Calle 1a.

Sección Cómica de LA VOZ DE LA FRONTERA



LA BÚSQUEDA DE GRANDOTE, EL QUE DIO MUERTE A JUANCHO, ACABA DE PRONTO CUANDO EL VENGATIVO JULIÁN HABLA CON EL "JEFE" DE JUANCHO, UN TAL WILLY...

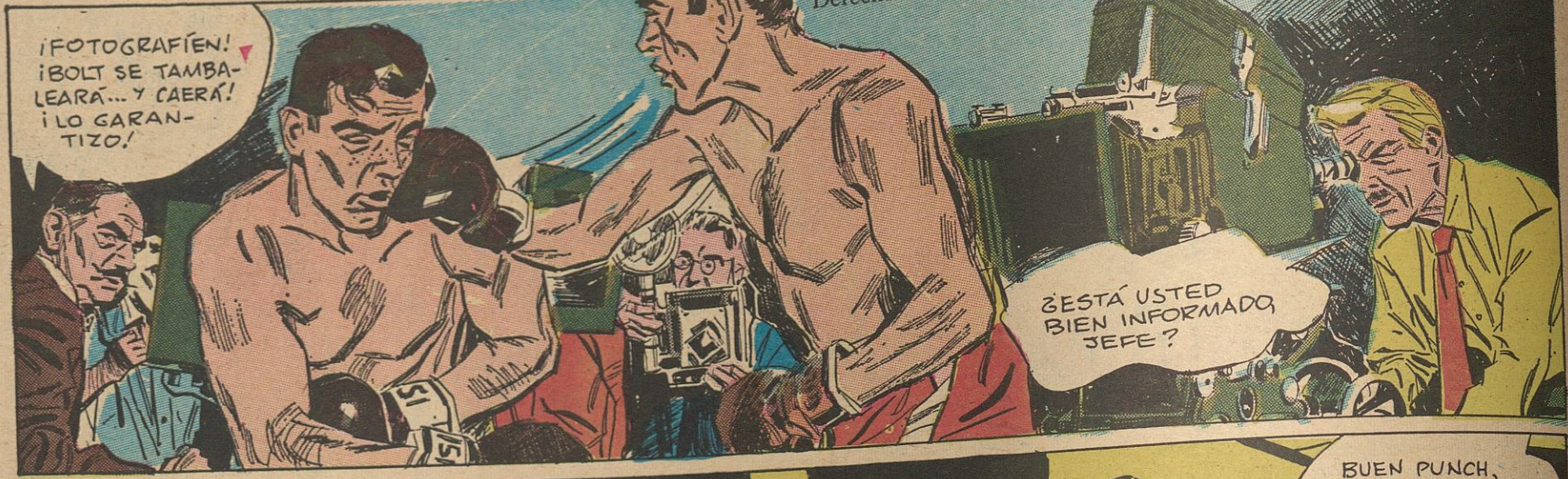


EL GRAN BEN BOLT

por

JOHN CULLEN MURPHY

Derechos Reservados.

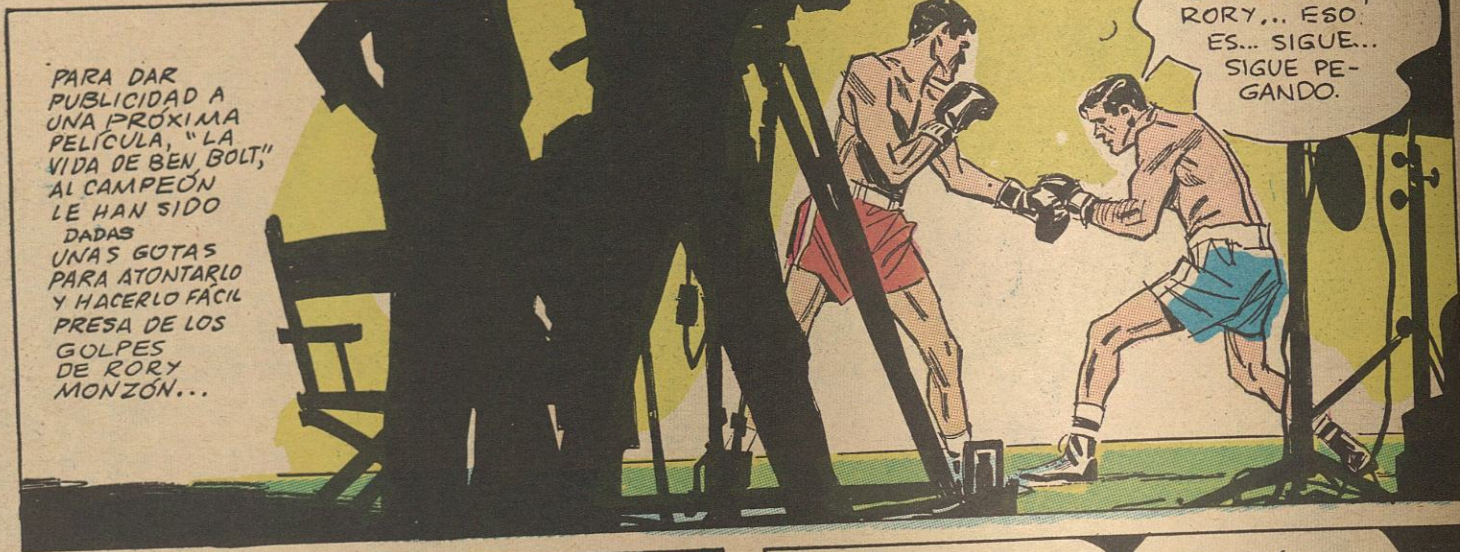


¡FOTOGRAFÍEN!
¡BOLT SE TAMBALEARÁ... Y CAERÁ!
¡LO GARANTIZO!

¿ESTÁ USTED BIEN INFORMADO JEFE?



¿O SERÁ QUE YO NO VEO MUY BIEN?



PARA DAR PUBLICIDAD A UNA PRÓXIMA PELÍCULA, "LA VIDA DE BEN BOLT", AL CAMPEÓN LE HAN SIDO DADAS UNAS GOTAS PARA ATONTARLO Y HACERLO FÁCIL PRESA DE LOS GOLPES DE RORY MONZÓN...

BUEN PUNCH, RORY... ESO ES... SIGUE... SIGUE PEGANDO.



¿QUÉ PASÓ, HOWARD? RORY LE PEGÓ... ¡PERO BOLT SIGUE EN PIE!

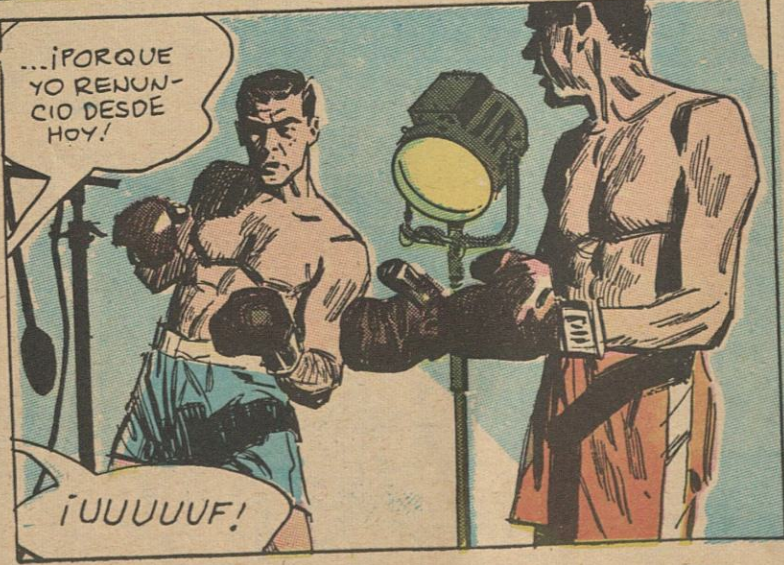
EL CAMPEÓN RESISTE MUCHO, JEFE.



SI ME HAN HECHO UNA MALA JUGADA, SOY CAPAZ...

¿DE QUÉ? ¿DE DESPEDIRME? NO ES PRECISO...

© King Features Syndicate, Inc., 1966. World rights reserved.



...¡PORQUE YO RENUNCIÉ DESDE HOY!

¡UUUUUF!



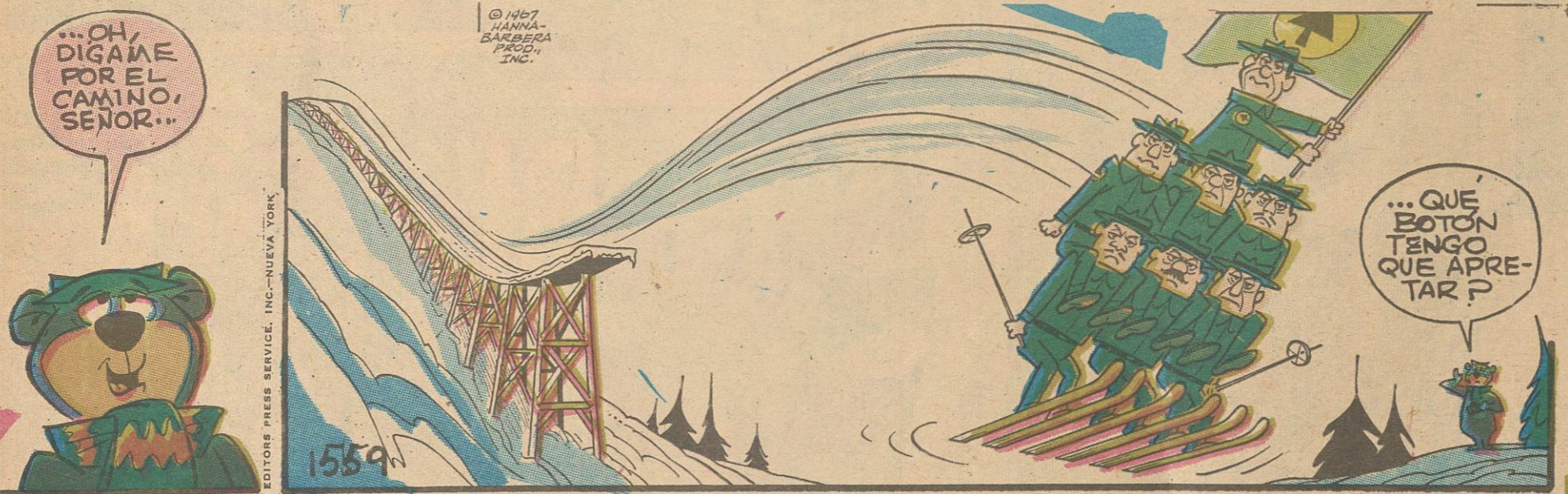
¿EN QUÉ ME EQUIVOQUÉ?

¡SE EQUIVOCÓ AL MANDARME QUE LE DIERA UN NARCÓTICO AL MÁS GRANDE BOXEADOR DE TODOS LOS TIEMPOS... PARA QUE LO DERRIBARA UN... RORY MONZÓN!

JOHN CULLEN MURPHY 11-27

CONTINUARÁ

Recuerda... Sólo tu puedes evitar incendios forestales!

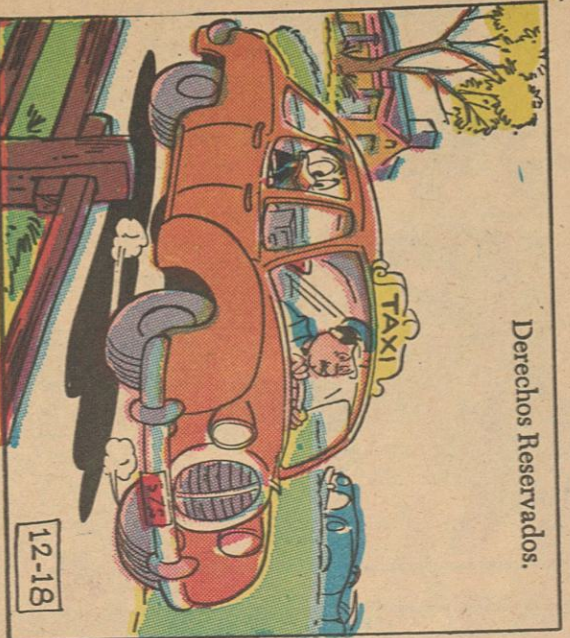
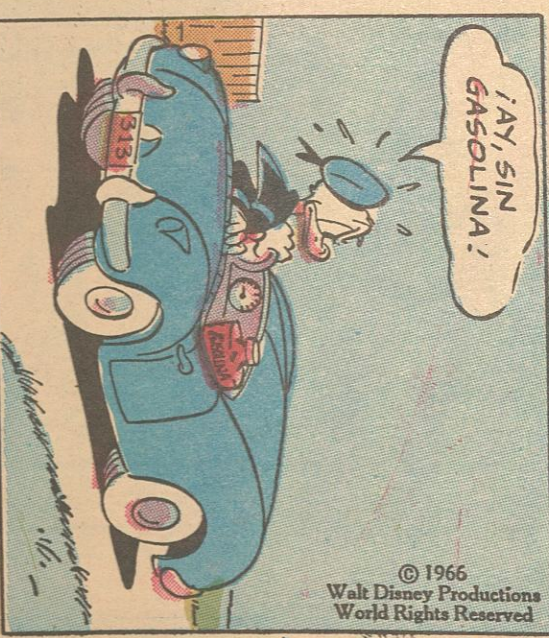
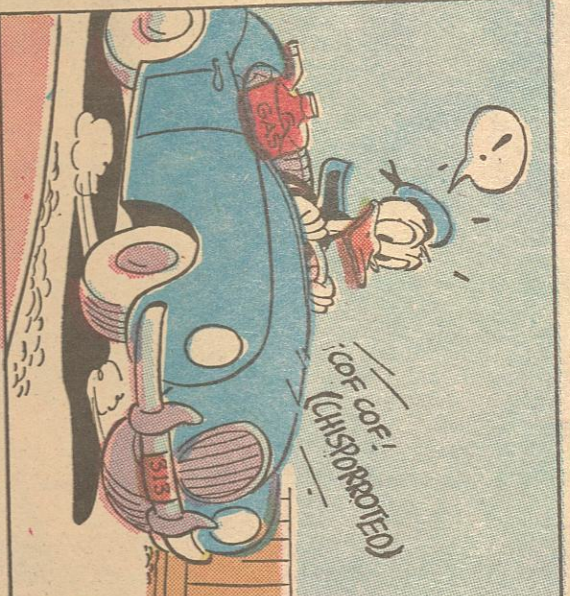
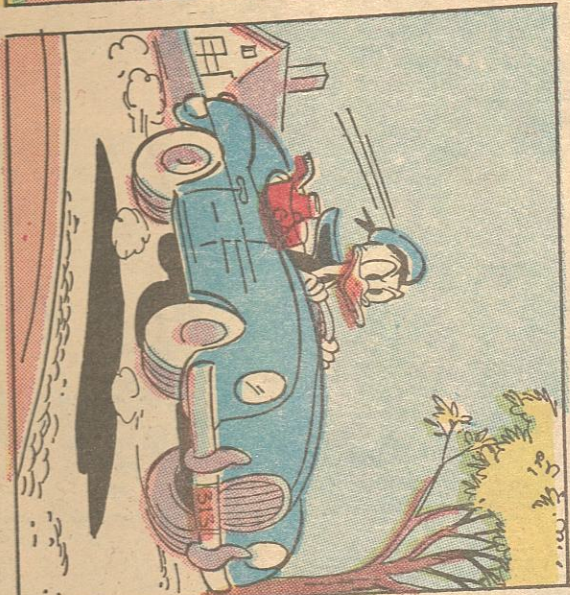
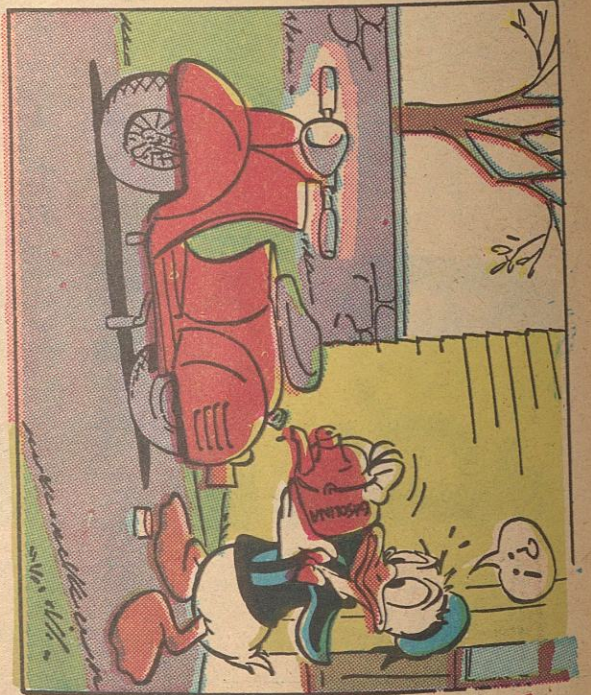
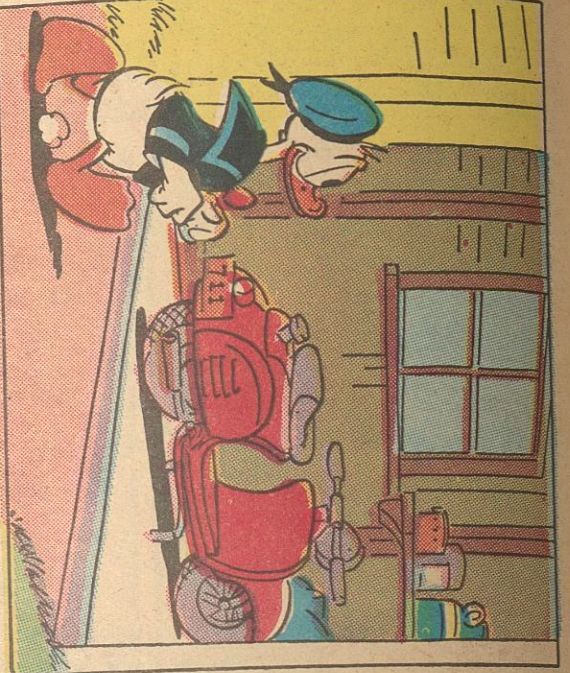


**Maneja Cuidadosamente...
la vida que protejas puede ser la tuya**

EL PATO DONALD

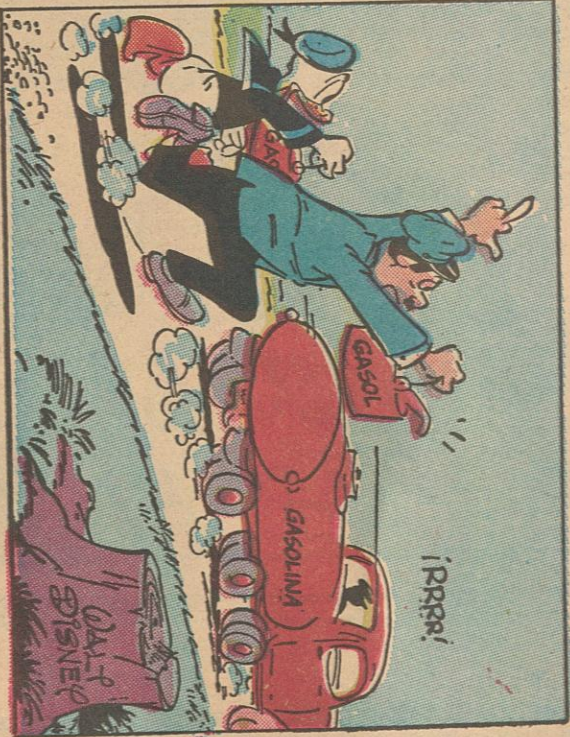
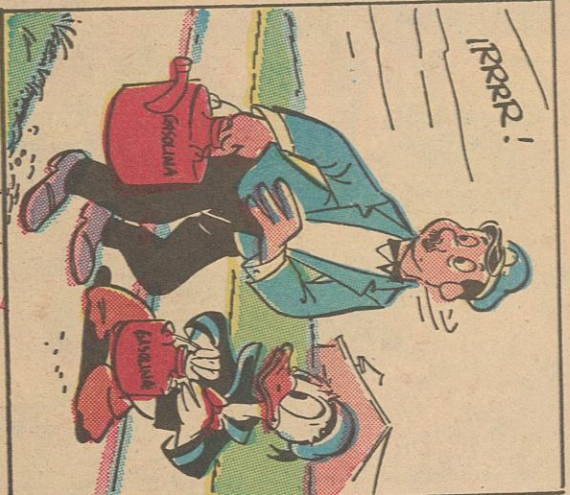


Por WALT DISNEY



Derechos Reservados.

12-18



Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

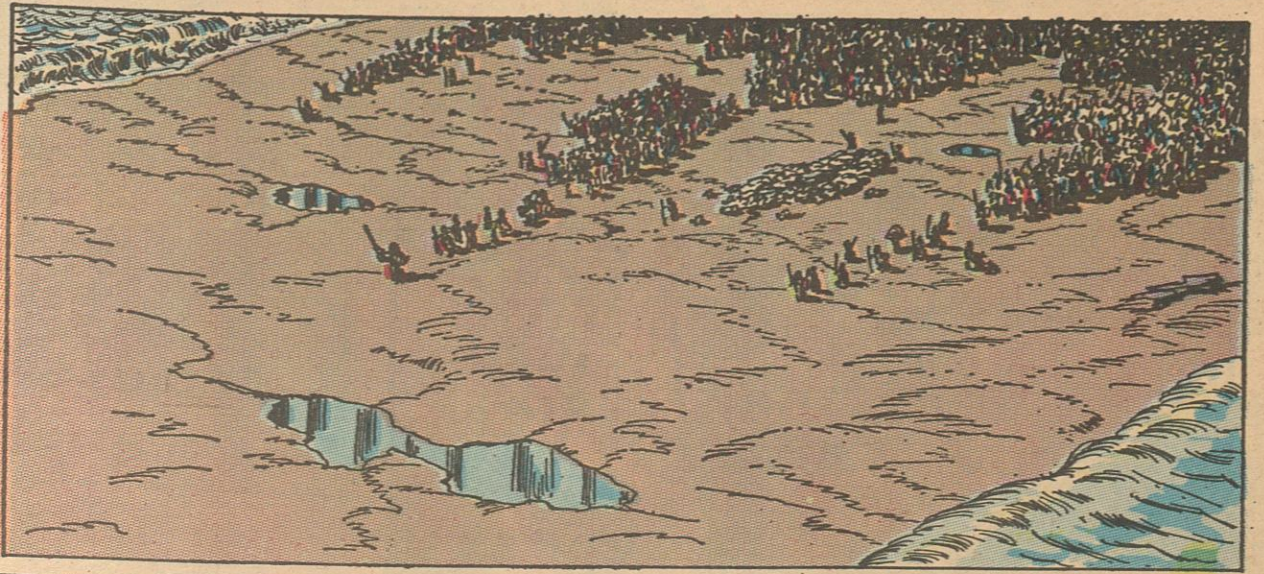
SEÑOR COMERCIANTE:

Usted como todas las personas que leen **LA VOZ DE LA FRONTERA** saben que su publicidad tiene **MAYOR IMPACTO** por su mejor presentación, claridad y mayor circulación

Temas Bíblicos

MOISÉS Y EL MAR ROJO

DURANTE TODA LA NOCHE JEHOVA HA HECHO CORRER UN VIENTO ORIENTAL QUE DIVIDIO Y DETUVO LAS AGUAS DEL MAR PARA QUE LOS ISRAELITAS PUDIERAN HUIR DE LOS EGIPCIOS. AHORA...



¡FARAÓN, FARAÓN!
¡LOS HEBREOS
ESTÁN HUYEN-
DO A TRAVÉS
DEL MAR!



¡NO ESCAPARÁN!
¡A ELLOS!



¡MOISÉS, AMAÑECE
YA, Y LOS EGIP-
CIOS VIENEN TRAS
NOSOTROS!



CON UN GRITO DE GUERRA LOS EGIPCIOS DIRIGEN SUS CARROS HACIA LOS ISRAELITAS QUE HUYEN A PIE.

JOHN
LENTI

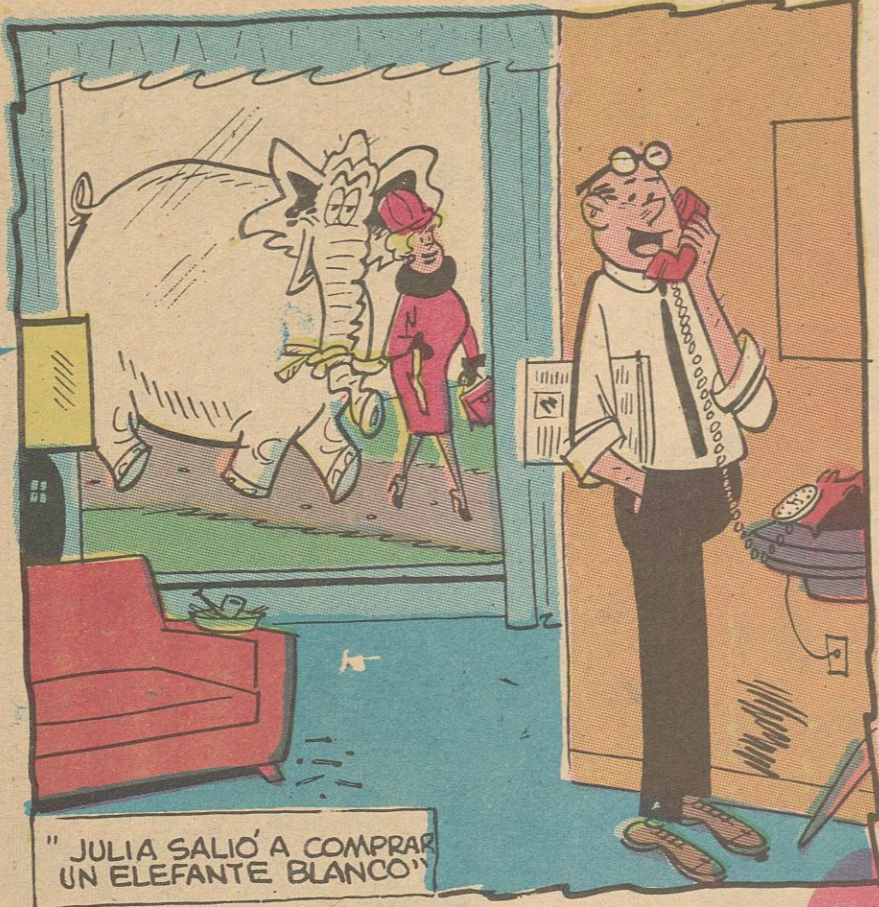
EDITORS PRESS SERVICE, INC.
NUEVA YORK

LA PRÓXIMA SEMANA:

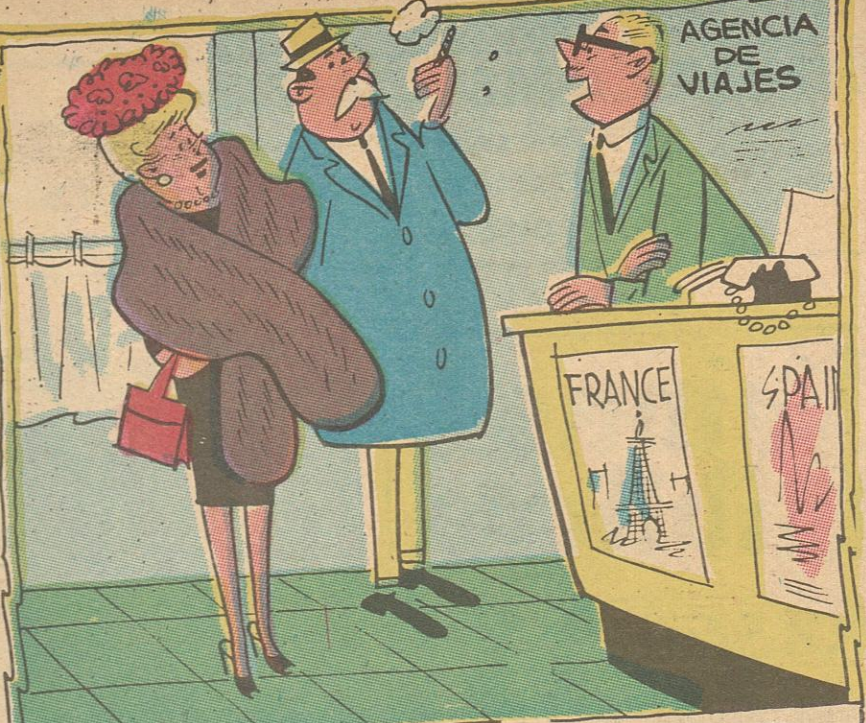
PROBLEMA.

ASI ES LA VIDA

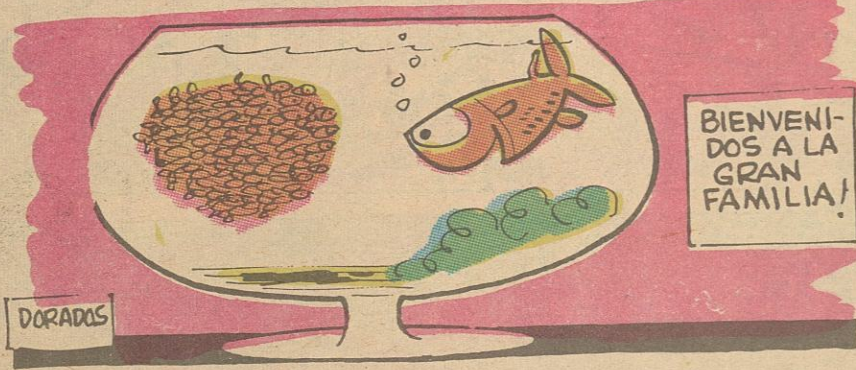
FRED POR NEHER.



"JULIA SALIÓ A COMPRAR UN ELEFANTE BLANCO"

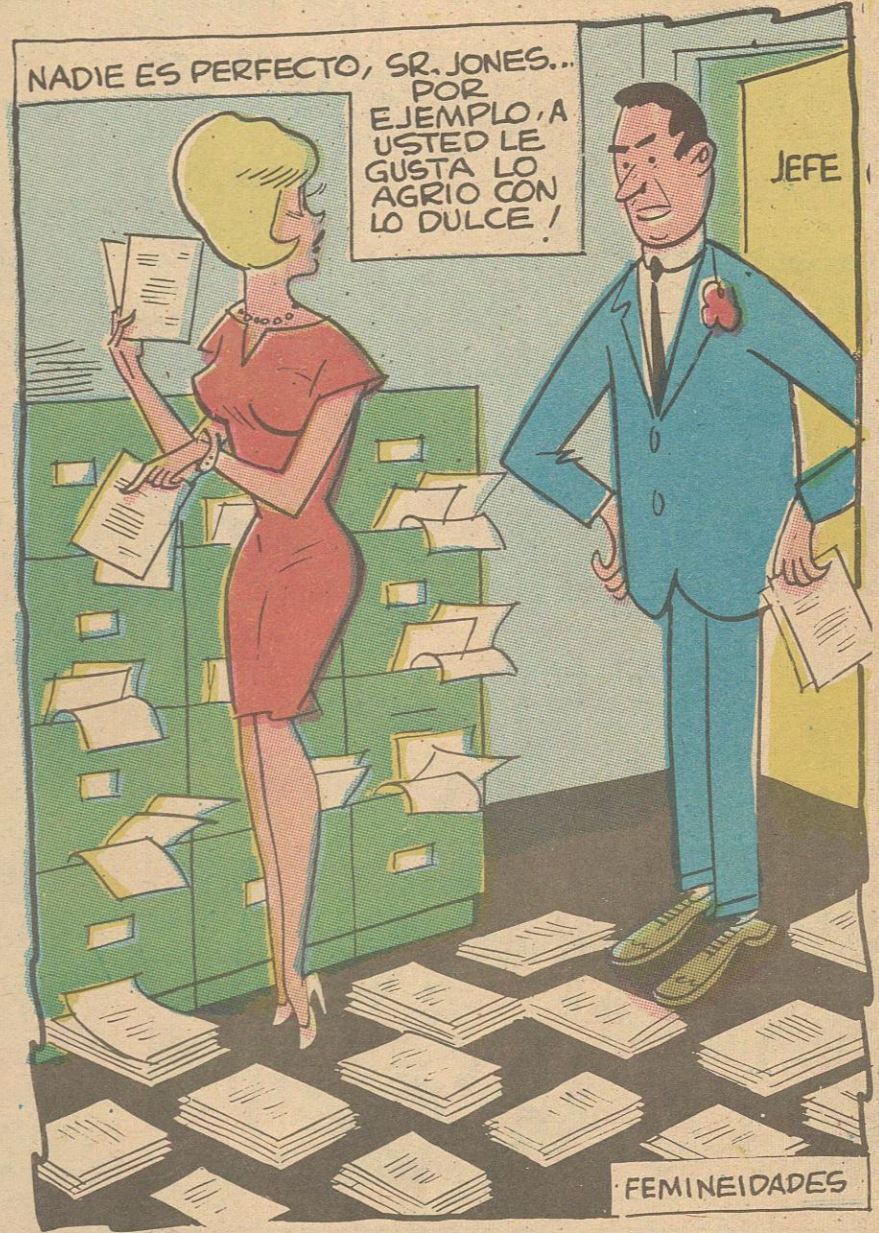


"NOSOTROS HAREMOS UN VIAJE LARATO... SI UD. NOS HACE UN PRÉSTAMO CON LA EXCURSION"



DORADOS

BIENVENIDOS A LA GRAN FAMILIA!

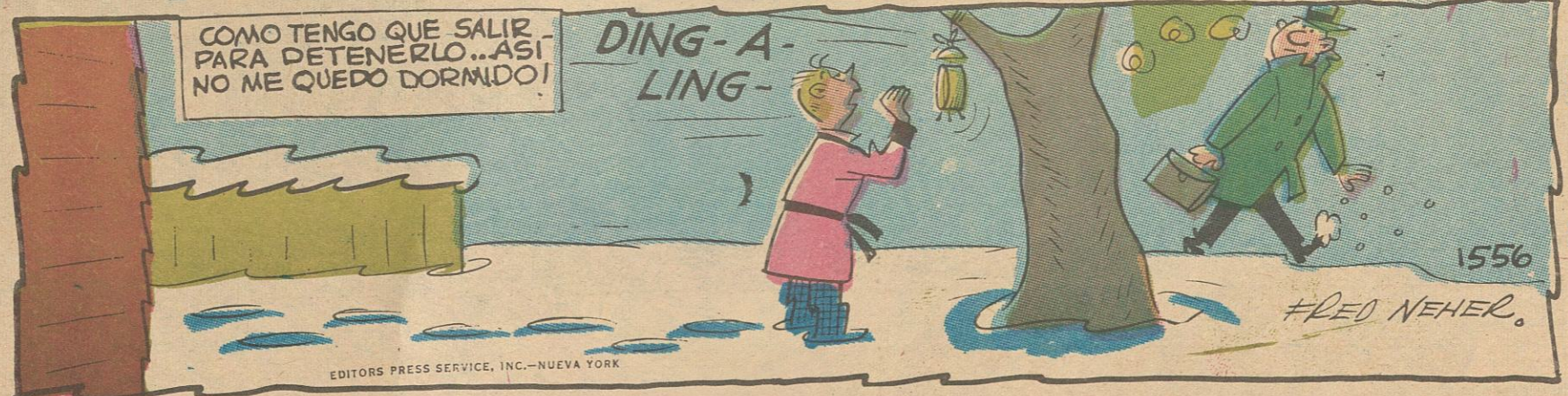


NADIE ES PERFECTO, SR. JONES... POR EJEMPLO, A USTED LE GUSTA LO AGRIO CON LO DULCE!

FEMINEIDADES



ESO NO ES PARA MI... ES PARA MI OSITO!



COMO TENGO QUE SALIR PARA DETENERLO... ASI NO ME QUEDO DORMIDO!

DING-A-LING-

1556

FRED NEHER.

EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK

LA CIRCULACION DE **LA VOZ DE LA FRONTERA** LE GARANTIZA UNA CANTIDAD MAYOR DE LECTORES.
 POR ESO SUS ANUNCIOS CON NOSOTROS LLEVAN MAS COMPRADORES A SU NEGOCIO

NUEVA ERA

Por ATHELSTAN SPILHAUS, DECANO DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA UNIVERSIDAD DE MINNESOTA y EARL CROS

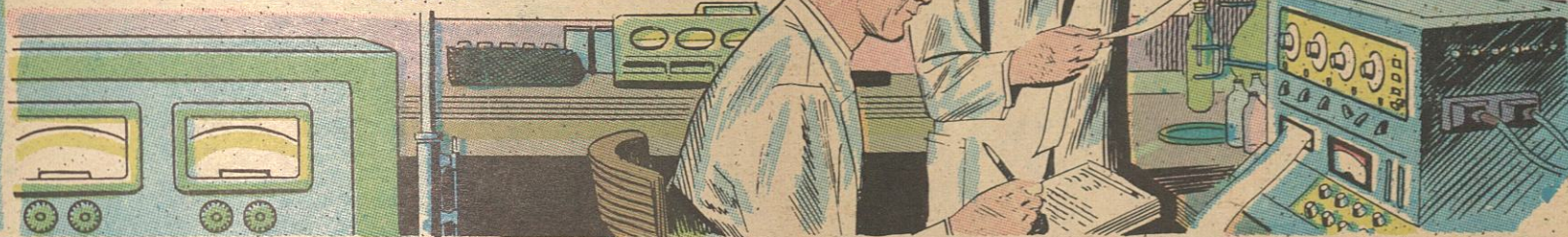


HASTA AHORA LOS GÉRMENES HAN SIDO IDENTIFICADOS MEDIANTE EL CULTIVO DE LAS BACTERIAS TOMADAS DE MUESTRAS, Y OBSERVÁNDOLES A TRAVÉS DE UN MICROSCOPIO.

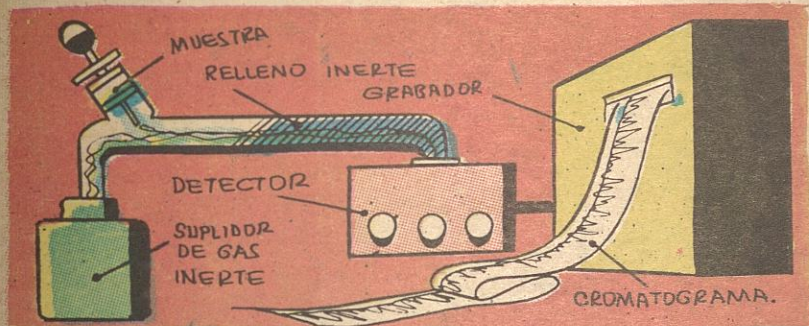
IDENTIFICACION DE GÉRMENES

UNA TÉCNICA NUEVA PERMITE UNA IDENTIFICACIÓN MÁS RÁPIDA DE LA ENFERMEDAD, Y CONSISTE EN UN ANÁLISIS DE LOS PRODUCTOS A MEDIDA QUE CRECE O SE DESHACE UN GERMEN.

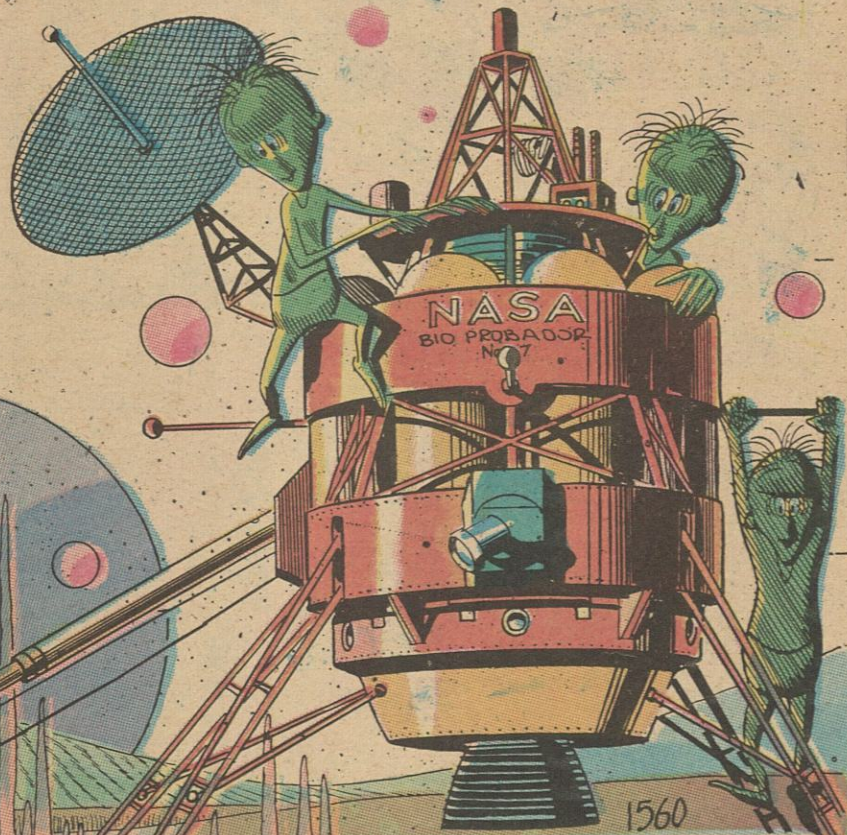
PRODUCTOS COMPONENTES (COMPONENTES METABÓLICOS) HAN SIDO CATALOGADOS PARA 32 TIPOS PUROS DE GÉRMENES.



La "FIRMA" DE UN GERMEN — SUS PRODUCTOS METABÓLICOS ESPECIALES — PUEDE SER ANALIZADA EN HORAS. ANTERIORMENTE SE DEMORABA DÍAS Y AUN SEMANAS EN DISTINGUIR. LA TUBERCULOSIS DE LAS ENFERMEDADES QUE SE PARECEN, MEDIANTE LOS MÉTODOS DE CULTIVO DEL "PASADO."



La IDENTIFICACION DE GÉRMENES MEDIANTE INFORMACION ELECTRONICA DARÁ A LOS HOSPITALES DIAGNÓSTICOS AUTOMÁTICOS RÁPIDOS...



... Y QUIZÁS NOS PERMITIRÁ RECIBIR ADVERTENCIA RÁPIDA DE LA PRESENCIA DE VENENOS EN NUESTRA AGUA Y AIRE, O DE GUERRA BACTERIOLÓGICA, Y AUN PUEDE SER USADA PARA IDENTIFICAR SI HAY VIDA EN OTROS PLANETAS.

EDITORS PRESS SERVICE, INC. NUEVA YORK

Gene Fawcette

HAGAMOS DE MEXICALI
una ciudad más limpia!

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG
Y
TOM MASSEY

